

<b>Zeitschrift:</b>	Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
<b>Band:</b>	96 (1998)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Zum Umschlagbild = Page de couverture
<b>Autor:</b>	[s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

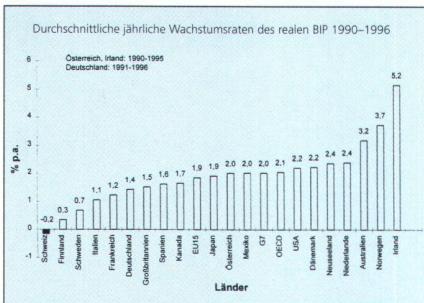
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial

3

## Globaler Wandel und Partnerschaft / Monde en mutation et coopération

O. Landmann:

Die Schweiz im globalen Wandel – Aussenwirtschaftliche Herausforderungen an die Schweiz – Einsichten des NFP 28

4

D. Steudler, J. Kaufmann:

Das Schweizer Katastersystem im internationalen Vergleich

9

Th. Glatthard:

GIS für kommunale Selbstverwaltung in Polen – Partnerschaftsprojekt zwischen dem schweizerischen und dem polnischen Städteverband

16

J. Schnerch:

Geo-Informationssystem der Stadtverwaltung Zgierz (Polen)

18

F. Moos:

Berggebetsentwicklung in Albanien

20

R. Küntzel:

Albanien – Kleinstaat im «geodätischen» Aufbruch – Partnerschaft zwischen dem schweizerischen und dem albanischen Vermessungsverband

23

## Aus- und Weiterbildung / Formation et formation continue

A. Musy:

Le nouveau plan d'études de l'Ingénieur en Génie rural à l'EPFL

27

## Rubriken / Rubriques

Forum / Tribune

30

Aus- und Weiterbildung / Formation, Formation continue

31

Mitteilungen / Communications

33

Fachliteratur / Publications

36

Persönliches / Personalia

37

Verbände / Associations

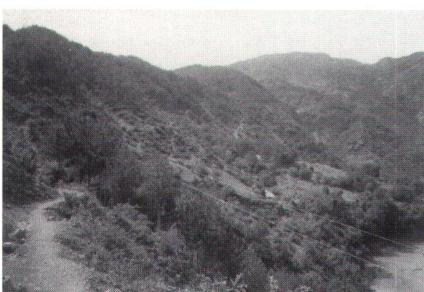
39

Firmenberichte / Nouvelles des firmes

41

Impressum

3.US



### Zum Umschlagbild:

Leica Bauvermessung: Wir zeigen «wo's lang geht»

Der Kostendruck in der Baubranche ruft nach immer neuen Innovationen, damit die Vermessungsaufgaben an den Bauprojekten noch einfacher, schneller, zuverlässiger und dadurch wirtschaftlicher gelöst werden können. Die heutigen Vermessungslösungen erfordern bei ihrem Einsatz weniger Personal und dank automatischen Tachymetern mit Zielerfassung oder robusten GPS-Empfängern mit cm-Genauigkeit in Echtzeit, lassen sich auch Baumaschinen präzis und automatisch steuern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch vom 27.–31. Januar, an der SWISSBAU 98 in Basel, in der Halle 101 am Stand C26 der Leica Geosystems AG.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37

### Page de couverture:

Leica mensurations de chantier: Nous montrons «le chemin à suivre»

La pression des prix dans le secteur de la construction demande de plus en plus d'innovation, afin de résoudre les travaux de mensuration de chantier de manière plus simple, plus rapide, plus sûre et ainsi plus économique. Les techniques de mensuration actuelles nécessitent l'utilisation de moins de personnel et permettent de piloter automatiquement et de manière précise des machines de chantier, ceci grâce à l'engagement de théodolites motorisés avec recherche automatique de prismes ou de récepteur GPS robustes avec la précision du cm en temps réel.

Nous nous réjouissons de votre visite à partir du 27 et jusqu'au 31 janvier, à la SWISSBAU 98 à Bâle, Halle 101 au stand C26 de Leica Geosystems SA.

Leica Geosystems SA  
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Téléphone 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

# Vermessung Photogrammetrie Kulturtechnik

## Mensuration Photogrammétrie Génie rural ■

Januar 1998  
Janvier 1998  
96. Jahrgang  
96e année

1/98

